



**Rialtas na hÉireann**  
Government of Ireland

## **Lista electorală**

Pregătit de Departamentul pentru locuințe, administrație locală și patrimoniu

[gov.ie/housing](https://www.gov.ie/housing)

1. Introducere .....	4
2. Condiții de înregistrare.....	4
3. Menținerea și actualizarea registrului .....	5
4. Înregistrați-vă pentru a vota sau actualizați detaliile .....	6
5. Modalități alternative de vot .....	7
<b>5.1</b> Lista votanților prin corespondență .....	8
<b>5.2</b> Lista votanților speciali.....	9
6. Lista electorală în așteptare.....	10
7. Disponibilitatea și utilizarea listei electorale .....	11
<b>7.1</b> Verificarea listei electorale.....	11
<b>7.2</b> Copii ale listei electorale .....	12
8. Alegători anonimi .....	12
9. Legislația referitoare la înregistrare .....	13
10. Alte broșuri .....	13

# 1. Introducere

Prezenta notă este concepută ca un ghid practic. Nu este o interpretare juridică definitivă a legii electorale. Pentru mai multe informații, trebuie să consultați legea privind înregistrarea alegătorilor (a se vedea secțiunea 9 de mai jos).

Pentru ca o persoană să poată vota la alegeri sau la un referendum, numele persoanei trebuie introdus pe lista electorală din localitatea în care alegătorul își are domiciliul permanent. Procesul de înregistrare electorală este prevăzut în legile Electoral Acts din 1992 până în 2022 și a fost modificat în mod semnificativ prin legea Electoral Reform Act 2022.

Autoritățile de înregistrare (consilii ale comitatelor, municipale și municipale și ale comitatelor) sunt obligate prin lege să mențină și să actualizeze lista electorală în mod continuu, adăugând, eliminând sau actualizând detalii, după cum este necesar, pentru a asigura o lista electorală completă și precisă. De asemenea, autoritățile de înregistrare sunt obligate să publice registrul în vigoare înainte de un eveniment electoral.

Legile electorale stabilesc, de asemenea, dispozițiile privind accesul la registrul electoral și utilizarea acestuia. Registrul poate fi utilizat numai în scopuri electorale și în alte scopuri legale.

## 2. Condiții de înregistrare

Condițiile sunt:

**Vârsta:** are dreptul de a fi înscrisă pe lista electorală orice persoană care este rezidentă și a împlinit vârsta de 18 ani. Legea Electoral Reform Act 2022 a prevăzut o listă electorală în așteptare care permite preînregistrarea tinerilor de 16 și 17 ani, dar aceștia nu au dreptul de a vota până când nu împlinesc 18 ani, moment în care sunt adăugați automat în registru.

**Cetățenia:** deși fiecare rezident adult are dreptul de a fi înregistrat, autoritatea de înregistrare trebuie să cunoască naționalitatea unei persoane, deoarece cetățenia este cea care determină evenimentele electorale la care o persoană poate vota.

Dreptul la vot este după cum urmează:

- **Cetățenii irlandezi** pot vota la toate alegerile și referendumurile;
- **Cetățenii britanici** pot vota la Dáil și la alegerile locale;
- **Alți cetățeni ai UE** pot vota la alegerile europene și cele locale;
- **toți ceilalți** pot vota numai la alegerile locale.

**Reședință:** pentru a fi înscrisă în registru, o persoană trebuie să aibă reședința obișnuită la adresa în cauză în momentul depunerii cererii la autoritatea de înregistrare. O persoană trebuie să fie înregistrată la o singură adresă.

- În cazul în care o persoană are **mai multe adrese** (de exemplu, o persoană care locuiește departe de casă pentru a urma o facultate), autoritatea de înregistrare trebuie să fie informată cu privire la adresa la care persoana dorește să fie înregistrată.
- În cazul în care o persoană **nu are o adresă** la care să poată fi înregistrată, aceasta se poate înregistra „fără adresă fixă” - acest lucru permite furnizarea unei adrese la care persoana poate primi corespondență și a unei adrese la care persoana își petrece majoritatea timpului și la care dorește să fie considerată rezidentă.

O persoană care-și părăsește domiciliul permanent cu intenția de a reveni la acesta în termen de 18 luni poate continua să fie înregistrată acolo, cu condiția prioritară ca o persoană să poată fi înregistrată la o singură adresă. O persoană care este absentă în mod provizoriu de la adresa permanentă, de exemplu în vacanță, spitalizată sau în curs de angajare, trebuie înregistrată la adresa permanentă. Un vizitator sau o persoană care locuiește temporar la adresa respectivă nu trebuie înregistrată.

### **3. Menținerea și actualizarea registrului**

Menținerea, actualizarea și publicarea registrului sunt de competența fiecărei autorități de înregistrare. Este de datoria lor, în măsura în care este posibil și cu cooperarea și implicarea publicului, să asigure o lista electorală completă și precisă.

Autoritățile de înregistrare pot desfășura o serie de activități pentru a gestiona registrul - acestea pot include anchete de la domiciliu la domiciliu sau alte anchete;

invitarea persoanelor să se înregistreze sau să își actualizeze datele și verificarea faptului că registrul este corect și complet.

Autoritățile de înregistrare sunt obligate să raporteze anual Comisiei electorale - *An Coimisiún Toghcháin* cu privire la activitățile lor în acest sens.

O autoritate de înregistrare poate solicita unei persoane să furnizeze orice informație pe care o deține și de care are nevoie în acest scop. În ceea ce privește propria înregistrare a unei persoane, autoritatea de înregistrare îi poate cere acesteia să furnizeze numărul personal de serviciu public (PPSN), data nașterii și codul Eircode. Autoritatea care realizează înregistrarea poate solicita unei persoane să prezinte documentele probatoare care să susțină eligibilitatea de a vota, de ex. un certificat de naștere sau un certificat de naturalizare în cazul cetățeniei.

O persoană își poate verifica și actualiza propriile detalii în registru în orice moment al anului direct la autoritatea de înregistrare sau la [www.checkteregister.ie](http://www.checkteregister.ie). În general, acest lucru se poate face utilizând un formular online sau, în unele cazuri, formularul relevant va trebui descărcat de pe [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie) sau solicitat de la autoritatea de înregistrare.

În cazul în care o persoană locuiește în Dublin și are un MyGovID verificat, aceasta poate, de asemenea, să intre în contact cu autoritatea de înregistrare prin intermediul [www.voter.ie](http://www.voter.ie).

În cazul în care o persoană verifică registrul și constată erori sau omisiuni în registru, acestea ar trebui aduse imediat în atenția autorității de înregistrare relevante.

Autoritățile de înregistrare pot utiliza, de asemenea, informațiile furnizate de un tArd-Chláraitheoir, Registratorul general, în legătură cu decesele persoanelor din zona de înregistrare a autorității de înregistrare pentru a actualiza registrul.

## **4. Înregistrați-vă pentru a vota sau actualizați detaliile**

O persoană eligibilă, care nu este înscrisă pe lista electorală, se poate înregistra în orice moment al anului direct la autoritatea de înregistrare în care își are reședința obișnuită sau online la [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie). Același lucru este valabil și pentru o persoană înregistrată ale cărei date sunt depășite, aceasta își poate actualiza

datele din lista electorală în orice moment al anului, fie direct la autoritatea de înregistrare în care își are reședința obișnuită, fie online la [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie).

O cerere de înregistrare sau de actualizare a detaliilor din registru trebuie să fie primită cu cel puțin 15 zile înainte de ziua votului (cu excepția duminicilor, a vinei bune și a sărbătorilor legale) pentru a fi luată în considerare pentru alegerile sau referendumul respectiv. Pentru cererile de vot prin corespondență și cererile speciale de vot se aplică date de închidere diferite - a se vedea punctele 5.1 și 5.2 de mai jos. O cerere primită în a 14-a zi înainte de ziua votului sau după această dată nu va fi luată în considerare decât după ziua votului.

În cazul în care o cerere nu poate fi completată online sau în cazul în care o persoană preferă să depună un formular pe hârtie, formularele relevante pot fi descărcate de la [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie) sau pot fi solicitate de la autoritatea de înregistrare.

Autoritatea de înregistrare competentă va examina și va lua o decizie cu privire la fiecare cerere de înregistrare sau de actualizare a datelor cât mai curând posibil, iar în cazul în care o cerere este respinsă, persoana în cauză va fi informată cu privire la motivele pentru care a fost respinsă și la dreptul de a contesta decizia la registratorul comitatului.

Un alegător poate face apel la registratorul comitatului împotriva deciziilor unei autorități de înregistrare. În mod normal, o contestație trebuie să fie depusă în termen de 4 săptămâni de la data deciziei autorității de înregistrare, dar în cazul în care a fost stabilită o zi de votare, acest lucru se schimbă. În cel mai scurt timp posibil după ce a fost stabilită data unui eveniment electoral, registratorul comitatului trebuie să anunțe public ultimele date de primire a unei contestații cu privire la acel eveniment electoral, în cazul votului prin corespondență sau al votului special, aceasta va fi cu cel puțin 2 zile mai târziu decât ultima zi de depunere a unei cereri.

## **5. Modalități alternative de vot**

În general, alegătorii votează personal la secția de votare locală, însă, în anumite circumstanțe, sunt disponibile următoarele modalități alternative de vot.

## 5.1 Lista votanților prin corespondență

Autoritățile care realizează înregistrarea pregătesc lista votanților prin corespondență ca parte a listei electorale. Cererile de vot prin corespondență necesită anumite informații, documente sau certificări suplimentare - cerințele variază în funcție de motivul cererii și sunt prevăzute în formularul de cerere relevant.

Următoarele categorii de persoane **trebuie să fie înregistrate** ca alegători prin corespondență:

- membrii cu normă întreagă ai Forțelor de Apărare - membrii care locuiesc în cazărmi pot fi înregistrați fie în cazărmi fie la adresa lor de domiciliu;
- membrii irlandezi ai corpului diplomatic aflați în misiune în afara țării și soții/soțiile/partenerii/partenererele civili(e) - sunt înregistrați la adresa lor de domiciliu din Irlanda.

Următoarele categorii de persoane **pot solicita**, de asemenea, înregistrarea lor ca alegători prin corespondență:

- membrii din Garda Síochána (poliție);
- persoanele care locuiesc la domiciliu și nu pot să se prezinte la o secție de votare din cauza bolii sau dizabilității fizice;
- persoanele ale căror ocupații sunt susceptibile de a le împiedica să voteze la secția de votare locală în ziua alegerilor, inclusiv studenții cu normă întreagă înregistrați la domiciliu care locuiesc în altă parte în timp ce frecventează o instituție de învățământ din stat (în cadrul acestui aranjament, un buletin de vot este trimis prin poștă alegătorului la domiciliu, care trebuie să ia măsuri pentru ca declarația sa de identitate să fie atestată de un Garda înainte de a marca buletinul de vot și de a-l trimite prin poștă la biroul electoral);
- alegători care nu pot să voteze la secția lor de votare date fiind circumstanțele detenției acestora în închisoare ca urmare a unui ordin judecătoresc;
- anumiți membri ai personalului electoral angajați la o secție de votare din afara circumscripției electorale în care locuiesc; și

- persoanele care consideră că siguranța lor sau a unui membru al gospodăriei lor ar fi pusă în pericol dacă numele și adresa lor ar fi publicate pot solicita să fie alegători anonimi - astfel de alegători pot vota numai prin corespondență.

O cerere de înscriere pe lista de vot prin corespondență poate fi depusă în orice moment, odată ce alegătorul este eligibil pentru înscrierea pe lista de vot prin corespondență. Cu toate acestea, data limită de primire a cererilor de votare prin corespondență pentru un anumit eveniment electoral este de -

- două zile de la data dizolvării Dáil-ului, în cazul unor alegeri generale;
- două zile de la emiterea ordinului privind ziua scrutinului, în cazul unei alegeri parțiale în Dáil;
- în cazul unor alegeri prezidențiale, europene sau locale sau al unui referendum, o cerere trebuie să fie primită de autoritatea de înregistrare cu cel puțin douăzeci și două de zile înainte de ziua votului (cu excepția duminicilor, a vinei bune și a sărbătorilor legale).

În cazul în care o cerere este primită după această dată, aceasta nu va avea niciun efect pentru evenimentul electoral respectiv.

În cel mai scurt timp posibil după stabilirea datei unui eveniment electoral, secretarul comitetului va stabili ultimele date de primire a unei contestații pentru acel eveniment electoral; în cazul votului prin corespondență, aceasta nu va fi cu mai puțin de 2 zile mai târziu de ultima zi de depunere a unei cereri.

Un alegător înregistrat ca votant prin corespondență poate vota doar prin poștă și nu poate vota într-o secție de votare.

## **5.2 Lista votanților speciali**

Autoritățile de înregistrare întocmesc, de asemenea, o listă de alegători speciali, care cuprinde alegătorii cu o boală sau o dizabilitate care îi împiedică să se deplaseze la o secție de votare pentru a vota și care locuiesc în spitale, cămine de bătrâni, centre de sănătate mintală sau instituții similare care doresc să voteze în aceste locații. În cazul unei prime cereri, aceasta trebuie să fie însoțită de un certificat eliberat de un medic înregistrat (de exemplu, un medic de familie).



O cerere poate fi depusă în orice moment, odată ce alegătorul este eligibil pentru înscrierea pe lista electorală specială. Cu toate acestea, data limită de primire a cererilor de vot special pentru un eveniment electoral specific este -

- două zile de la data dizolvării Dáil-ului, în cazul unor alegeri generale;
- două zile de la emiterea ordinului privind ziua scrutinului, în cazul unei alegeri parțiale în Dáil;
- în cazul unor alegeri prezidențiale, europene sau locale sau al unui referendum, o cerere trebuie să fie primită de autoritatea de înregistrare cu cel puțin douăzeci și două de zile înainte de ziua votului (cu excepția duminicilor, a vinei bune și a sărbătorilor legale).

În cazul în care o cerere este primită după această dată, aceasta nu va avea niciun efect pentru evenimentul electoral respectiv.

În cel mai scurt timp posibil după stabilirea datei unui eveniment electoral, secretarul comitatului va stabili ultimele date de primire a unei contestații cu privire la acel eveniment electoral; în cazul voturilor speciale, aceasta va fi cu nu mai puțin de 2 zile mai târziu de ultima zi de depunere a unei cereri.

Alegătorii de pe lista votanților speciali votează la spitalul, sanatoriul etc. în care se află prin marcarea unui buletin de vot adus acestora de un președinte de birou electoral special însoțit de un ofițer de poliție.

O broșură separată din această serie precizează informații pentru votanții cu dizabilități.

## **6. Lista electorală în așteptare**

Autoritățile de înregistrare trebuie să pregătească și să mențină o listă a alegătorilor în așteptare pentru a permite preînregistrarea tinerilor de 16 și 17 ani. Un alegător în așteptare este o persoană care a împlinit vârsta de 16 ani, dar nu a împlinit 18 ani la momentul depunerii cererii și care, în afară de vârsta sa, îndeplinește condițiile de înregistrare prevăzute la punctul 2 din prezentul prospect.

Aceste persoane vor fi apoi incluse în registru din momentul în care împlinesc 18 ani. În cazul în care sunt convocate alegeri, persoanele care sunt incluse pe lista

electorală în așteptare vor fi incluse pe lista electorală în vigoare pentru alegerile respective, chiar dacă împlinesc 18 ani în ziua votării.

Lista de alegători în așteptare nu face parte din registru și nu este disponibilă pentru a fi consultată.

## **7. Disponibilitatea și utilizarea listei electorale**

Registrul electoral cuprinde numele, adresa și dreptul de vot al alegătorilor. De asemenea, se menționează dacă o persoană are un aranjament de vot prin corespondență sau un aranjament special de vot.

Informațiile conținute pe lista electorală pot fi utilizate numai în scopuri electorale sau în alte scopuri legale, iar orice persoană care utilizează în mod abuziv lista sau care provoacă sau permite utilizarea abuzivă a acesteia se face vinovată de o infracțiune.

### **7.1 Verificarea listei electorale**

Orice persoană poate inspecta registrul, în scopuri legate de înregistrarea alegătorilor, în timpul orelor de program, la birourile autorității locale sau în alt loc pe care autoritatea locală îl consideră adecvat - acestea pot include biblioteci sau oficii poștale.

Orice erori sau omisiuni în varianta provizorie trebuie aduse imediat în atenția autorității care realizează înregistrarea.

În cazul în care o persoană:

- în urma inspecției listei electorale are motive întemeiate, sau
- prin cunoștințe personale (de exemplu, decesul unui membru al familiei)

și-a format o opinie conform căreia informațiile din registru sunt inexacte în ceea ce privește o mențiune care nu îi aparține, persoana poate depune o cerere de modificare adresată de o terță parte autorității de înregistrare. Formularul corespunzător poate fi descărcat de la [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie) sau poate fi solicitat de la autoritatea de înregistrare.

Autoritățile de înregistrare sunt obligate să analizeze toate cererile referitoare la registru și să ia o decizie cu privire la măsurile pe care ar trebui să le ia, dacă este

cazul. Autoritatea de înregistrare este obligată să informeze solicitantul și orice persoană care, în opinia autorității de înregistrare, ar putea fi afectată de decizia sa, cu privire la procedura care urmează să fie urmată. Persoana afectată va avea dreptul de a contesta decizia la registratura comitatului. Autoritățile de înregistrare trebuie să pregătească pentru inspecție o listă a cererilor de plată primite în luna precedentă.

## 7.2 Copii ale listei electorale

Copii ale registrului sunt puse gratuit la dispoziția reprezentanților publici aleși și a candidaților la alegeri, care le pot folosi în scopuri electorale.

O copie a registrului sau extrase din acesta pot fi achiziționate de la autoritatea de înregistrare, cu plata unei taxe care nu depășește costul rezonabil al furnizării unei astfel de copii.

## 8. Alegători anonimi

Reforma electorală din 2022 a modificat legile electorale pentru a prevedea că, în cazul în care o persoană este îngrijorată că siguranța sa sau a unui membru al familiei sale ar fi pusă în pericol dacă numele și adresa sa ar fi publicate, aceasta poate solicita să fie un alegător anonim și să voteze prin corespondență. Formularul de cerere este disponibil pe [www.checktheregister.ie](http://www.checktheregister.ie) și la autoritatea locală și necesită anumite documente justificative sau certificări. Informațiile vor fi în continuare disponibile pentru personalul autorității de înregistrare și pentru cei care administrează voturile prin corespondență, dar nu vor apărea în registrul care poate fi consultat de către public.

O cerere de înregistrare anonimă poate fi susținută de:

- Documente, cum ar fi:
  - O copie a unui ordin de siguranță, a unui ordin de restricție, a unui ordin de restricție provizoriu, a unui ordin de restricție de urgență sau a unui ordin de protecție emis în temeiul legii Domestic Violence Act 2018;
  - o copie a unui ordin de restricție în conformitate cu legea Non- Fatal Offences against the Persons Act 1997; sau

- un ordin de hărțuire acordat în temeiul legii Criminal Law (Sexual Offences) Act 2017.

Sau

- Declarație a unei persoane calificate -
  - un membru al Garda Síochána (care trebuie să aibă gradul de superintendent sau un grad superior); sau
  - un medic înregistrat, de exemplu un medic generalist (GP).

În declarație se va menționa că, în opinia lor, siguranța dumneavoastră sau a unui membru al familiei dumneavoastră ar fi pusă în pericol dacă registrul electoral publicat sau pus la dispoziția publicului ar conține numele și adresa dumneavoastră.

## 9. Legislația referitoare la înregistrare

Informațiile cuprinse în această broșură nu pretind a fi o declarație definitivă a legii privind înregistrarea alegătorilor. Legea care reglementează înregistrarea alegătorilor se regăsește în principal în următoarele dispoziții legale, cu modificările ulterioare:

- Partea a II-a și a doua anexă la legea Electoral Act 1992;
- Partea a VII-a și secțiunea 76 din legea Electoral Act 1997;
- Partea a III-a din legea Electoral Reform Act 2022.

Aceste acte sunt disponibile la Government Publications, Office of Public Works, Jonathan Swift Street, Trim, Meath (Publicații guvernamentale, Biroul lucrărilor publice, strada Jonathan Swift, Trim, Meath) Acestea pot fi descărcate de asemenea de pe site-ul web Oireachtas la [www.oireachtas.ie](http://www.oireachtas.ie)

## 10. Alte broșuri

Alte broșuri disponibile în această serie pe site-ul internet al Departamentului ([www.gov.ie/housing](http://www.gov.ie/housing)) sunt următoarele:

- How the President is Elected (Cum este ales președintele)
- The Referendum in Ireland (Referendumul în Irlanda)

- How the Dáil (Lower House of Parliament) is Elected (Cum este ales Dáil (Camera inferioară a Parlamentului))
- How the Seanad (Senate/Upper House of Parliament) is Elected (Cum este ales Seanad (Senatul/Camera superioară a Parlamentului))
- European Parliament: How Ireland's MEPs are Elected (Parlamentul european: Cum sunt aleși membrii Parlamentului European în Irlanda)
- How Members of Local Authorities are Elected (Cum sunt aleși membrii autorităților locale)
- Information for Voters with Disabilities (Informații pentru alegătorii cu dizabilități)

Departamentul pentru locuințe, administrație locală și patrimoniu

Mai 2023

[gov.ie/housing](https://gov.ie/housing)

